



## Der Deserteur.

Roman aus Portugals jüngster Vergangenheit. Von Eugen Bernard.  
(Fortsetzung.)

**G**ut was hast du gesehen?" fragte der Visconde.  
"Ich sah Donna Ines an einem kleinen Tische vor dem Kamin schreiben. Der Kamin liegt der Spalte, durch die ich blickte, gerade gegenüber."  
"Herrlich! War Donna Ines heiter oder betrübt?"  
"Ihre Züge waren ruhig, und sie lächelte, als sie schrieb."  
"War sie allein?"  
"Ja, aber Henriquez erschien nach einer Weile und trat auf Zehen ins Zimmer."  
"Ah, ah!"  
"Donna Ines blickte auf und sagte leise: 'In einer Stunde!'"  
Darauf ging Henriquez fort. Ich schlich mich natürlich sofort leise aus der Bibliothek auf den Korridor und sah Henriquez in den Stall gehen. Ganz zufällig begegnete ich ihm."  
"Du solltest jetzt auch 'ganz zufällig' in die Bibliothek zurückkehren", lächelte der Visconde.

"S, dazu habe ich voll auf Zeit, Herr Visconde. Donna Ines sagte ja zu Henriquez: 'In einer Stunde!'"

"Ist das alles, was du zu berichten hast?"

"Ach, ich vergaß noch, zu melden, daß der General heute den ganzen Tag sehr beschäftigt gewesen ist."

"Das habe ich auch bemerkt."

"Er hat seinen Kammerdiener Pedro nach Amarante geschickt."

"Weißt du warum?"

"Nein, Pedro ist verschwunden, ich habe vergebens versucht, ihn auszuverstechen."

"Nun, ich meine," versetzte der Visconde, "unter Freind ist entkommen und wird die Räthe erreicht haben."

"S, das ist noch nicht so ganz sicher, Herr Visconde. Ich möchte meinen Kopf darauf wetten, daß er irgendwo im Gebirge verstekkt ist, was doch der General darauf sieht, seine Abreise zu bewerkstelligen. Aber ich will jetzt in die Bibliothek zurückkehren... haben Sie, Herr Visconde, indessen nur ein wachsame Augen auf Henriquez!"

Der Visconde und Gaspar schritten darauf dem Schlosse zu und trennten sich vor einer Hintertür.

Gaspar stieg nach seiner Unterredung mit dem Visconde sofort in die Bibliothek hinauf und fuhr zusammen, als er hineintrat. Ein verworrenes Geräusch von Stimmen drang durch die Spalte der Bretterwand, und das seine Ohr des Dieners erkannte sogleich die Stimme des Generals. Leise näherte er sich der Wand legte das Auge an das Loch und sah in der Tat den General neben seiner Tochter sitzen. In einer kleinen Entfernung von ihr stand Henriquez. Gaspar begnügte sich aber nicht allein mit dem Sehen, sondern beäugte auch das Gespräch beider.

"Ich stehe dir ganz zu Befehl, Vater", hörte er Ines sagen.  
"Du schreibst ihm, nicht wahr?"

"Ja, Vater."  
"Und legst ihm meinen Plan vor?"

"Versteht sich, und ich bitte ihn, sein Versteck nicht zu verlassen, sich nicht zu rühren und bis übermorgen zu warten; es ist doch übermorgen?"

"Ja, mein Kind, übermorgen verlassen uns die Husaren; und mit Aufbruch der Nacht wird Pedro aus Amarante zurück und mit dem Wagen an der Grenzscheide des Waldes sein."

"S, mein Vater!" flüsterte da Donna Ines freudig, "wie gut und edel du bist!"

"Ich liebe dich, mein Kind, und bin auf dem besten Wege, auch den Mann zu lieben, dem du dein Herz geschenkt hast."

"Ach, du kennst ihn nicht, Vater... er ist deiner Liebe wert... Du wirst es sehen!"

"Beschäftigen wir uns zunächst mit seiner Rettung. Die Husaren, ich wiederhole es dir, sollen übermorgen von hier aufbrechen; sobald sie abgezogen sind, zünden wir eine Lampe in Mutter Teresas Zimmer an, wie ich dir schon gestern sagte."

"Ja, das soll für ihn das Signal sein!"

Donna Ines warf sich sodann an die Brust ihres Vaters und bedeckte sein Antlitz mit Küsse. Und der Gen-

ral besprach, ohne eine Ahnung davon zu haben, daß er dadurch Gaspar und dem Visconde das Geheimnis von dem Schlupfwinkel José verriet, ausführlich den von ihm entworfenen Fluchtplan. Darauf wendete er sich an Henriquez und sagte:

"Geh und erwarte mich in der Kirche! Man darf jetzt niemandem mehr trauen!"



Das älteste Haus Deutschlands in Pfullendorf. (Mit Text.)

## 7. Der Triumph des Bösen!

Als Henriquez in die Küche trat, saß seine alte Mutter am Herde, während die Dienerschaft um den runden Tisch inmitten der Küche herumstand.

„He, Henriquez,“ rief ihm sogleich der Kammerdiener Gaspar, der früher noch als er die Küche erreicht hatte, zu, „du siehst ja kente sehr niedergeschlagen aus!“

„Ich wütste nicht, weshalb ich niedergeschlagen sein sollte?“ entgegnete Henriquez unbefangen.

„Weiß ich's? Aber du siehst so aus!“

„Möglich, daß mich der Hunger ein wenig blaß gemacht hat!“ erwiderte Henriquez. „Ich habe wirklich einen riesigen Appetit.“ Mit diesen Worten nahm er am Tisch Platz, ergriff den darauf liegenden Laib Brot und schnitt sich ein gehöriges Stück ab. Aber er hatte seine Mahlzeit noch kaum beendet, so betrat eine Person die Küche, auf deren Erscheinen man sicherlich hier nicht gerechnet hatte. Es war der General. Er wurde sofort von allen Dienern respektvoll begrüßt.

„Kinder,“ rief ihnen der alte Herr jovial zu, „es ist allerdings erst wieder einmal ein Hundewetter, aber trotzdem muß einer von euch sogleich noch einen Mitt machen!“

„Komm's der Herr General erlaubt, bin ich derjenige?“ meldete sich auf der Stelle Henriquez.

„Du, kleiner?“ lachte der General.

„Klarum denn nicht? Das bisschen Wind und Wetter macht mir nichts aus! Robin soll es denn gehen?“

„Nach Arribida.“

„Zum Herrn Pfarrer?“

„Allerdings. Hier hast du einen Brief an ihn, den er heute noch bekommen muß. Sollte meinen Andalusier. Du mußt in zwanzig Minuten in Arribida sein. Wenn der Regen bei deiner Rundfahrt in Arribida noch nicht ausgehört hat, so wird der Herr Pfarrer dir ein Nachtlager geben.“

Henriquez wechselte blitzschnell mit dem General einen geheimen, bedeutungsvollen Blick des Einverständnisses und verstaute den Brief wohl in seiner Tasche. „Ich soll also dem gnädigen Herrn keine Antwort bringen?“ fragte er dann harmlos.

„Nein, mein Brief sagt dem Herrn Pfarrer schon, was er zu tun hat“, entgegnete der General und begab sich dann wieder in den Salón zurück.

Auch Gaspar erklich sich jetzt und verschloß mit Henriquez zugleich die Küche, um geräuschlos die Hintertreppe, die in die oberen Etagen führte, hinaufzusteigen, während Henriquez seinen Weg nach den Ställen nahm. Als Gaspar in den ersten Stock gekommen war, durchschritt er schnell den Essaal, in welchem sich niemand befand, und trat auf die Schloßterrasse hinaus. Von da stieg er in die Orangerie hinab und fand sich hier trotz der nächtlichen Dunkelheit zwischen den Pflanzenkübeln mit Sicherheit zurecht.

Hinter einem dieser Kübel war die Wolfssfalle verstellt, die er bisher jeden Abend vergeblich gelegt und jeden Morgen wieder weggenommen hatte. Neben die Falle hatte er eine Flinte gerichtet. Diese hing er sich jetzt über die Schulter, nahm dann einen Münzenstock in die Hand und verschloß rasch mit den drei Gegenständen die Orangerie. Da trat plötzlich der schwarze Schatten eines Mannes aus der dunklen Nacht hervor, und eine tiefe Stimme rief ihn leise an: „Gaspar!“

„Hier Biscconde!“ gab ebenso leise der Diener zurück.

„Bist du es?“

„Ja, Herr!“

„Bist du fertig?“

„Gewiß! Henriquez wird sogleich vorstreiten, aber ich komme ihm schon noch voraus.“

„Glaubst du?“

„Ganz gewiß!“

„Gut! Dann los!“

„Der Herr Biscconde werden nicht das Licht vergessen?“

„Gewiß nicht!“

Zur nächsten Augenblick stürzte Gaspar davon und verschwand hinter den Bäumen des Parks . . .

Unterdessen war Henriquez in den Stall gegangen, hatte den andalusischen Hengst des Generals gesattelt und sich Lianen geschnürt. Zu dem Moment, als er aus dem Hofe ritt, wandte er sich um und richtete seine Blicke nach dem Schloß. Ein Licht flammte in Juas Zimmer. Gaspar setzte er sein Pferd in Galopp und stob den Weg nach Arribida ein. Als er aber aus dem Bereich des Schlossbewohners herausgetreten war und die Kurve von Biscconde hinter den Bäumen verschwunden, wandte sich plötzlich links und ritt in einen Hohlweg hinein. Dieser Hohlweg führte in grader Richtung in die großen Waldungen, unter denen die alten Mauern einer Klosteranlage sich erhoben. Henriquez drang tief in das Tal hinein, gelangte an eine Kurve, stieg ab und band sein Pferd an eine Eiche.

Die Nacht war finster, der Wind hatte sich gelegt, aber der Regen strömte noch immer vom wolkenbedeckten Himmel herab. Henriquez hatte in der Tasche Juas Brief an José. Es war der selbe Brief, den ihm der General vorhin in der Küche gegeben hatte, um ihn angeblich an den Pfarrer in Arribida zu besorgen. Immer klug, immer vorsichtig blickte Henriquez sich jetzt nach allen Seiten um, kniete dann nieder und legte sein Ohr an den Erdboden. Kein Geräusch ließ sich nah oder fern vernehmen.

„Heute noch, zu guter Letzt wird mir niemand folgen,“ rief er lächelnd vor sich hin, „die Republikaner werden den Zustandsdom José nicht entdecken.“ Er lud darauf seine Flinte, nahm sie aus die Schulter und setzte eiligst seinen Weg zu Fuß fort, indem er mit der Behendigkeit und Leichtigkeit einer Maus durch Gepréspp schlüppte.

Plötzlich rief eine Stimme hinter ihm: „Wer da?“

Henriquez erschrak, drehte sich um und legte sogleich den solben seiner Flinte an die rechte Schulter. Aber das Herz wie an dieser Stelle so dicht und die Nacht so finster, daß er nicht unterscheiden konnte.

„Wer da?“ fragte nun auch er. Keine Antwort erfolgte. Jetzt wollte Henriquez umkehren, denn er fürchtete, daß vielleicht ein Bauer auf seiner Fähre sei; er trat rasch einige Schritte zurück und wiederholte: „Wer hat hier gesprochen?“ Da er rückwärts mit einem Male einen heftigen Schlag auf den Kopf erfuhr, einem dumpfen Schrei stürzte er, wie vom Blitz getroffen, bewußt zu Boden. Gleich darauf trat ein Mann, der sich hinter einem Baumstamm verborgen gehalten hatte, mit einer keulenförmigen Stock in der Hand zwischen den Bäumen hervor und bewußtlos über den bewußtlos am Boden Liegenden. Er hielt sich dort nicht lange dabei auf, zu untersuchen, ob er den jungen Bürger geißelt habe oder nicht. Häufig häupfte er sogleich die Faust gegen die Stirne und zog Juas Brief daraus hervor. Und nun kam er mit dem Besitz des Briefes — hob er den jungen Bürger von Boden auf, schleppte ihn noch eine kleine Strecke fort und war ihn schließlich mit einem teuflischen Lachen in das dichteste Gewäsch.

„Nun weiter, nach der Ruine!“ murmelte er. „Auch ich daß ich es aus den Gesprächen des Generals und seiner Tochter erlangen brauchte, kenne ich den geheimen Eingang zu dem Schlafzimmer des Herrn Grafen schon lange!“

Eine Zeitlang schlängelte er rüdig vorwärts, dann hemmte er seine Schritte und warf sich platt auf die Erde nieder. Gaspar — — — natürlich war nur er derjenige gewesen, der den armen Henriquez so hinterhältig niedergeschlagen hatte, war an seinem Ende an der Klostermauer angelangt.

Einige Augenblicke kämpfte er noch mit sich, ob er es wagen sollte, dann brachte er kurz entschlossen seine beiden Hände an den Mund und stieß den ja auch von ihm schon gehört hatten „Krieger Henriquez“ in gelungener Nachahmung aus.

Eine Minute verging und nichts unterbrach die Stille. Er wiederholte also das Signal und wartete abermals lange Zeit in größter Spannung auf Antwort.

„Verwünscht!“ murmelte er, als auch jetzt aus dem Gewänder des alten, längst verfallenen Klosters, das vom Gebüsch ganz überwuchert war, kein Laut vernehmbar wurde. „Vielleicht ist der Graf gewöhnt, daß Henriquez die Eule dreimal schreien läßt.“ Und so wiederholte er denn zum drittenmal das Signal. Da ließ sich endlich ein langanhaltender Pfiff aus den Ruinen vernehmen. Schleunigst erhob sich jetzt Gaspar und wartete noch eine Weile, und nun hörte er das Geräusch eilig herannahender Schritte, und gleich darauf fragte eine leise, halb unterdrückte Stimme wie aus den Tiefen einer Höhle:

„Bist du es, Henriquez?“

„Nein,“ antwortete der Kammerdiener, „Gaspar ist es, der Bediente der Dona Juas.“

„Hinweg dann!“ gab darauf die Stimme aus dem Gewänder zornig. Und schon im nächsten Moment sah Gaspar, der vorsichtig zur Seite gesprungen war, einen Menschen zwischen den zerstörten Mauerwerk hervortreten, der eine Pistole in jeder Hand hielt.

„Zurück!“ wiederholte der Graf, denn er war es ja der „Zurück!“ Unwillkürlich wich Gaspar einen Schritt zur Seite. Doch dann erinnerte er sich wieder und sagte: „Herr Graf, ich bringe Ihnen einen Brief von Dona Juas!“

„Wirklich?“ fragte José, nachdem er schnell einen Blick auf den geworfenen hatte, um sich zu überzeugen, ob Gaspar allein getötet wurde. „Du bringst mir einen Brief von der Dame? Und wer ist Henriquez nieol gekommen?“

„Weil die Blauen ihn mitgenommen haben.“

„Wie?“ rief der Graf erschrockt.

„Ja, ich spreche die Wahrheit!“ versicherte Gaspar und um den Grafen sitzen zu machen, seine Flinte auf den Kopf. „Na, so gib den Brief!“

Zum Stein halte José sich durch Belassen des Siegels davon

zenat, daß der Brief tatsächlich von Ines herrührte, und fragte abermals: „Warum ist Henriquez nicht gekommen?“ „Weil die Husaren ihn als Führer mitnahmen.“ „Wie kam das?“

„Die Husaren haben vor einer Stunde Parnaso verlassen.“ Der Graf atmete tief auf.

„Gerade als Henriquez unterwegs war, um Ihnen den Brief zu bringen, sind sie fortgeritten.“

„Ach, und dann?“ fragte José, noch immer argwöhnisch.

„Dann trug der Oberst, nachdem die Husaren schon Parnaso hinter sich hatten, Henriquez und fragte ihn, wohin er wolle. Henriquez erwiderte darauf: „Der Herr General schickt mich zum Baron nach Arrabida.“ Darauf sagte der Rittmeister Santillana, Sie wissen doch, Herr Graf, der Rittmeister Santillana, zu ihm: „Da du nach Arrabida reitest, das auf dem Wege nach Almorante liegt, wo wir hinwollen, so könne ich du uns wohl als Führer dienen, die Nacht ist dunkel!“ — „Sehr gern, Herr Rittmeister“, sagte nun Henriquez, und dann wandte er sich schnell nach mir um, der ich nur drei Schritte von ihm entfernt stand, um die Schwadron abziehen zu sehen, stieß mir schnell jenen Brief da in die Hand und räumte mir zu: „In der Klosterruine . . . der Graf . . . dreimaliger Eulenschrei!“ Ich machte mich natürlich so schnell wie möglich auf den Weg ins Gehölz, und hier bin ich!“

Gaspard hatte dies alles in so natürlichem, ehrlichem Ton erzählt, daß jeder Verdacht aus der Seele des Grafen gewichen war.

„Hast du auch das elektrische Feuerzeug von Henriquez erhalten?“

„Nein, Herr Graf.“

„Und waren, als Donna Ines diesen Brief Henriquez übergab, die Husaren schon aufgebrochen?“

„Nein.“

„Also wußte sie nicht . . .“

„Nein.“

„Und es ist kein einziger Soldat mehr in Parnaso?“

„Nicht einer.“

Der Graf zögerte noch immer.

„Aber, Herr Graf,“ sagte da plötzlich Gaspard, der seine Nüchtheit auf die Spur trieb, „wenn ich Ihnen einen Rat geben könnte, so möchte ich Sie bitten, heute nicht mehr nach Parnaso zu kommen, sondern noch bis morgen zu warten . . .“

„Nein,“ erwiderte José, der jetzt an der Aufrichtigkeit Gaspar's nicht mehr zweifelte, „es ist zu lange her, seit ich sie gesehen habe . . . nein, ich gehe sofort zu ihr! Ich will und muß sie noch heute sehen!“ Am seine Zünde auf und schreite vor mir her!“

Gaspard bückte sich nun und hängte die Zünde über die Schulter. Dann eilte er, innerlich frohlockend, daß ihm sein Schurkenstreich glückte, dem Grafen schnell voraus. José trug noch seine Pistolen in der Hand, aber sein Misstrauen war geschwunden. Was sollte ihm auch von Gaspard übles passieren? . . . Gaspard war ja, wenn er es sich recht überlegte, der Hammerdiener des verstorbenen Obersten Diniz gewesen, er mußte also auch Ines ergeben sein. Und dann liebte José auch Donna Ines so heiß, daß nur die unendlichsten Bitten der jungen Frau und die rührende Ergebenheit Henriquez' ihn hätte abhalten können, während der Abwesenheit der Husaren nach Parnaso zu gehen. Von dem Augenblick an, wo José wußte, daß die Schwadron abgezogen, der Tischt freiliegt, fühlte er sein Herz zu heftig pochen, als daß er vernichtet hätte, noch bis zum folgenden Tage zu warten! Nein, nein, er wollte seine geliebte Ines noch heute nachsehen! Ohne Bedenken folgte er Gaspard, der leichten Schrittes durch das Gehölz schlüpste. Der Regen hatte inzwischen aufgehört, der Wind war gelegt, und der Mond trat aus den Wolken hervor. In zwanzig Minuten hatten sie das Ende des dichten Buschwerks erreicht, das das alte Klostergemäuer umgab, und konnten jetzt leichter unter den hohen Bäumen hindurchschreiten. José brannte vor Sehnsucht, Ines wiederzusehen, daß er, um seine Angst zu beschwichtigen, von ihr zu reden begann.

„Was ist in Parnaso vorgegangen?“ fragte er den Diener.

„Ich weiß es nicht, Herr Graf,“ entgegnete dieser, „aber es ist mir, daß der Herr General in den letzten Tagen ein ganz anderer geworden ist.“

„Weshalb wohl?“

„Sonst, wenn man von Ihnen sprach, Herr Graf, wurde der General stets blaß vor Zorn.“

„Und jetzt?“

„Heute spricht er von Ihnen . . . verzeihen mir Euer Gnaden . . . al. wenn Sie schon der Gemahl der Donna Ines wären.“

José lächelte.

„Und“, fuhr Gaspard fort, „er hat mich gestern auch nach Almorante geschickt.“

„In welchem Zweck denn?“

„Zum Wagenfabrikanten Bandeira.“

„Só, só!“

„Um diesem zu sagen, daß er seinen Reisewagen instand setzt. Es hat also ganz den Anschein, als wenn der General verreisen will.“

Der Graf lächelte mit sich steigerndem Interesse.

„Diesen Morgen,“ fuhr Gaspard fort, „spazierten der General und die Donna im Park. Es regnete nicht. Ich saß unter dem großen Baum, der an der Freitreppe steht, und las in der Zeitung. Da gingen der General und Donna Ines langsam dicht an mir vorüber. Sie sprachen mit flüsternder Stimme.“

„Und du hast gehört, was sie sprachen?“

„Ja, Herr Graf. Mein Kind,“ sagte der General, „wenn die Husaren morgen abziehen, wie es bestimmt ist, so wird mein Platz ganz gut ausführbar sein!“ — „Was hast du dir denn ausgedacht, Vater?“ fragte darauf Donna Ines. — „Nun, der Reisewagen soll morgen gegen Mittag im Gehölz von d' Ávila sein, und wir können dann vor Anbruch des Tages schon fünfzehn bis zwanzig Meilen zurückgelegt haben, entgegnete der General. — „Aber,“ wandte Donna Ines ein, „wenn man José erkennt?“ Der General lachte. „Das ist unmöglich,“ sagte er, „und zwar aus zwei Gründen: erstens, weil kein Mensch zwanzig Meilen in der Minute je auf den Gedanken kommen wird, daß ein Angehöriger der Familie d' Ávila in dem Wagen des Generals de Roseconelles reisen könnte, und zweitens, mein Kind, weil der blonde Bartlenhart und die Bedientenlivree, die ich für José bestimmt habe, der beste Pass für ihn sein werden.“

Man sieht, Gaspard hatte aufmerksam die Unterredungen des Generals und seiner Tochter durch die Spalte in der Bibliothek belauscht.

„Und das ist alles, was du gehört hast?“

„Alles, sie gingen dann weiter.“

„War Donna Ines traurig?“

„O nein, Herr Graf, im Gegenteil, sehr heiter. Und die Herren Offiziere, die alle gleichfalls den Herrn Grafen zu lieben scheinen, waren gleichfalls guter Dinge.“

„Wirklich?“

„Meiner Treu! Ich warte bei Tische auf,“ plauderte Gaspard in harmlosem Tone weiter, „und da habe ich gehört, wie Rittmeister Santillana beim Frühstück ganz vergnügt sagte: „Ich bin überzeugt, daß der arme d' Ávila in diesem Augenblide die süße Portugals schon vor seinen Blicken auf irgendeinem Schiffe, das ihn nach England oder sonst wohin bringt, entschwinden sieht.“ Das ist sehr wahrscheinlich,“ meinte der General. „Vah!,“ mischte sich nun auch der alte Oberst in das Gespräch, „ein Deserteur dieses Schlages ist nie ehrlos. José d' Ávila wird, wenn er entkommen ist, geduldig im Auslande den Augenblick abwarten, wo der Präsident der Republik allen Rebellen volle Amnestie gewährt.“ Und dann, sagte der Rittmeister, wird der Graf ruhig nach Villa Real zurückkehren, wo er vielleicht eine ihn liebende Frau zurückgelassen hat. Und sie heiraten!“ schloß der General lachend das Gespräch.

Während der treulose Diener auf diese raffinierte Weise die Seele des orglosen Grafen mit immer neuen Hoffnungen erfüllte und sich wohl hütete, seines Nebenbüchers, des Visconde, auch nur mit einem Worte Erwähnung zu tun, hatten beide den Saum des Waldes erreicht, und José nahm nun mit Erstaunen ein dumpfes Stampfen auf dem Erdboden.

„Was hat das zu bedeuten?“ fragte er und spannte instinktiv den Hahn seiner Pistolen.

„Ach,“ entgegnete Gaspard, scheinbar nicht weniger verwundert als er, „das ist wohl ein Pferd“, und deutete dabei auf einen schweren Schatten, der sich unter den Bäumen hin und her bewegte.

„Ein Pferd?“ fragte der Graf bestrendet.

„Ja, es ist dasjenige Henriquez', der Schelm wird wahrscheinlich bis Arrabida mitgeritten und dann umgekehrt sein, um das Tier hier anzubinden, und während wir hierher gegangen sind, noch der Kneine sich begeben haben.“

Ergleichsich setzte nun José zwei Finger an den Mund und ließ einen schrillen Pfiff ertönen, in der Hoffnung, daß Henriquez ihm antworten werde. Aber Henriquez antwortete nicht. Abermals durchzuckte ein argwöhnischer Gedanke das Hirn José.

„Doch schon im nächsten Moment wurde er wieder ruhiger. „Wozu?,“ sagte er sich, „und in welchem Interesse sollte der Brüder hier mich verraten?“

Allerdings, dies Interesse hätte der Graf ja nur erraten können, wenn er eine Ahnung von den geldgierigen Absichten des edlen Visconde auf seine schöne Kusine gehabt hätte! Aber es war jetzt aber auch schon zu spät, um umzukehren, José hatte kaum noch ein Recht mehr, zu zaudern, schon schwimmerten ja durch die Bäume die Lichter des Schlosses Parnaso. Kurz entschlossen sagte er daher zu Gaspard: „Schnell, Gaspard, bemächtige dich des Pferdes, binde es los und führe es am Zügel, Henriquez wird schon erraten, daß ich es genommen habe.“

Gaspard gehorchte, und der Graf eilte nun aus dem Gehölz und schritt auf die Umzäunung des Parks zu. Ehe er jedoch die

Öffnung in der Hecke erreichte, durch die er gewöhnlich schlüpfte, wandte er sich noch einmal um und sagte: „Die Husaren sind zwar fort, aber es könnte doch irgendein Nachzügler in der Umgebung des Schlosses zurückgeblieben sein.“

„O nein, Herr Graf, haben Sie keine Sorge!“ versicherte Gaspar.

„Einerlei, bleibe als Schildwache stehen!“

„Soll ich Sie hier erwarten?“

„Ja.“ — Der Graf verfolgte darauf allein seinen Weg in der Richtung des Lichtes, das hinter Jues' Fenstervorhängen schimmerte, und, wie er es gewohnt war, wollte er jetzt über den Parkgraben springen . . .

Aber in demselben Augenblick vernahm Gaspar mit teuflischer Freude einen leisen Schmerzensschrei und unmittelbar darauf einen Ausruf des höchsten Zornes: Der Graf war mit beiden Füßen in die scharfen Zacken der Wolfsfalle geraten! Zugleich feuerte der schurkische Diener, der in einiger Entfernung zurückgeblieben war, jetzt rasch hintereinander zwei Schüsse in die Luft. Dann warf er sich aufs Pferd und fegte, dasselbe mit seinen Fersen austacheld, in scharfem Galopp.

„Heute nach Amaranthe,“ murmelte er vor sich hin, „um den Kriegsrat in Kenntnis zu setzen!“

\* \* \*

Gaspar hatte, wie man weiß, den Grafen belogen. Die Husaren hatten die Gegend nicht verlassen und im Schlosse Parma lagen außer dem Obersten und dem Rittmeister Santillana dreißig Soldaten und vier Unteroffiziere. Ein Posten war sogar vor einem Pavillon ange stellt, der in einer Ecke des Parks kaum dreihundert Schritte von der Öffnung in der Hecke entfernt lag, wo der unglückliche Graf d'Avila gleich einem wilden Tiere eingefangen worden war. Dieser Posten stand unter Rittmeister Santillanas Befehl. Natürlich alarmierten Gaspars Schäfte sofort den Posten und die Husaren. Im nächsten Momente kürzten alle aus dem Pavillon hervor und eilten der Gegend zu, wohin sie die Schüsse vernommen hatten. Da der Mond völlig aus den Wolken hervorgetreten war, bemerkte Rittmeister Santillana, seinen Leuten voranseilend, auch bald einen Menschen, der vergebens alle möglichen Anstrengungen machte, sich von irgendeiner geheimnisvollen Fessel zu befreien. Zu gleicher Zeit öffneten sich die Fenster im Schlosse und stürmten dessen Bewohner heraus . . . Da ließ der Rittmeister einen furchtbaren Schrei aus, einen Schrei des Entsetzens und des Schmerzes. Er hatte in dem Mann, der sich aus der Wolfsfalle loszuwinden suchte, seinen Freund, den Grafen José d'Avila erkannt.

Und der Rittmeister war nicht allein, ein Dutzend Husaren umringten ihn, und es war ihm nicht gestattet, José zu befreien und ihm zuzuruhen: „Flich, unglücklicher . . . fliehe, so schnell du kannst!“

José vermochte sich ja nicht von der Stelle zu rühren, denn seine beiden Füße saßen in der Falle fest. Und ungeachtet seiner her-

halischen Kraft gelang es ihm nicht, die beiden Arme der tödlichen Maschine auseinander zu bringen. Schon in den nächsten Minuten hatten die Husaren ihn erreicht, in ihm ihren früheren Major erkannt und machten sich nun daran, die Falle zu öffnen. Bald war denn auch José bereit . . . aber immer noch umringt von neuen Husaren, die die Ordre hatten, ihn zu arretieren und gesangen zu nehmen, wo sie ihn fanden.

„Unglücklicher!“ jagte der Rittmeister zu ihm ganz verzweifelt, „warum bist du hierher gekommen?“

„Man hat mich hintergangen“, entgegnete José.

„Wer denn?“

„Gaspar, Jues' Kammerdiener!“

„Herr Rittmeister,“ rief da einer der Männer, „wir sind hier unserer neu, aber wir werden stumm sein wie das Grab! Lassen wir den Herrn Major entfliehen!“

Doch José schüttete den Kopf.

„Nein, mein Freund,“ bat er, dem Rittmeister die Hand reichend, „ne deinen Schuldigkeit!“

Noch immer schwankte dieser, indem er auf die Wolfsfalle, deren Existenz an diesem Orte er sich nicht zu erklären vermochte, bald auf seinen ehemaligen Kameraden blickte, der seine Kaltblütigkeit schon wieder gewonnen hatte und lächelte. Aber er sah doch ein, daß er beim besten Willen nichts für seinen unglücklichen Freund tun konnte. Denn schon taumelten die Leute aus dem Schlosse herzugeilt, an ihrer Spitze der General und der Visconde, mehrere Diener folgten mit Laternen, und aus einer anderen Allee hastete nun auch noch der alte Oberst mit zehn Männern herei, so daß der unglückliche Gefangene jetzt von dreißig Personen umringt war, die sich alle in Ausruhen des Schreckens und des Schrecks ergingen.

„Blut Gottes!“ rief der General, der sogleich alles erriet, und musterte mit einem strengen Blick seine Umgebung. „Wer hat die Falle gelegt?“

„Ich weiß es nicht, Herr General,“ entgegnete José, „nur soviel ist mir bekannt, daß einer von Ihren Dienern mich verraten hat.“

„Sein Name?“ schrie der General zornig.  
„Gaspar.“

„Jues' Kammerdiener?“

„Ja, er hat mich hierher gelockt, indem er mir sagte, daß Tomma Jues mich erwarte und daß die Husaren abgezogen wären.“

„Schändlich!“ rief der Visconde in so natürlichem Ton, daß es seinem der Anwesenden hätte in den Sinn kommen können, ihn für einen Mitschuldigen dieses Verrats zu halten. Auch die anderen waren empört. Nur der Graf allein hatte seine Ruhe mitten in der allgemeinen Verwirrung wiedergefunden. Da ließ sich plötzlich ein durchdringender Schrei hören, und eine leicht bekleidete Frau stürzte durch die den Grafen umringende Gruppe. Es war Jues, die, beim Anblick der Schüsse von einer furchtbaren Ahnung ergriffen, jetzt in ihrer Nachtoilette herbeieilte, sich an die Brust



Mildeitigkeit. Von Elise Lenz. (Mit Text.)

des Grafen warf und ihn mit Küssen bedeckte. Dann aber ließ sie wieder die Arme sinken, gab José frei und ergriff beide Hände des Obersten, um ihn im Namen des Himmels anzulehnen, José zu retten. Doch ihre Bitten waren vergebens.

"Gnädige Frau," antwortete der Oberst, und seine Augen wurden feucht, "ich bin Soldat, ich muß meine Pflicht erfüllen ... ich habe zu Gott gebetet, ich habe es als eine Gnade von ihm erlebt, mir den Herrn Graf d'Avila ist mein Gefangener, er muss mir ins Schloß folgen."

"Oberst," rief da der General reich, "wenn ich bitten darf, nicht dorthin ... aus Rücksicht auf meine Tochter."

"Und wohin soll ich ihn dann bringen?" — Der General deutete auf den zwischen Bäumen gelegenen Pavillon im Park.

"Kun, wohl demm," entgegnete der Oberst, "ich will Ihren Wunsch erfüllen, und gleich darauf wurde José in den Pavillon gebracht.

9.

Ein Tröster in der Not.  
Der Pavillon, den man José als Gefängnis annies, bestand aus einem kleinen Raum im Erdgeschoß und einem andern von derselben Größe im ersten Stock. Eine hölzerne Treppe verband beide Räume. Das untere Zimmer war eine Art Treibhaus, in welches man im Winter die Kübel mit den Gewächsen stellte. Das obere war ein Sommersalon.

Naum sah sich José allein, so blickte er sich nach allen Seiten um, untersuchte zunächst das Erdgeschoß und stieg dann zum ersten Stock empor, um dort sich seufzend auf einen Stuhl zu werfen und in tiefes, trauriges Sinnen zu versinken. Er war zu jen' Militär, um nicht zu wissen, welches Schicksal seiner harre.

Erstens befand er sich in dem gewöhnlichen Falle eines dahnenflüchtigen, und das Kriegsgesetz bestrafte den Delikteur mit dem Tode. Und dann benahm ihm die Erbitterung, mit der er das neue Regime bekämpft hatte, auch jede Aussicht auf Begnadigung. José hatte immer das Leben gering geschäbt und in letzter Zeit zu oft dem Tode ins Auge geschaut, um ihn zu fürchten, aber er liebte Ines, die vor Schmerz sterben würde ...

Lange saß er so schwiegend da, den Kopf in die Hände gestützt, dann aber erhob er sich, öffnete ein

Fenster und lählte seine brennende Stirn in der Morgenluft. Der Tag begann sich aufzuhellen.

Durch die Bäume hindurch sah man die weißen Giebel des Schlosses von Parmao erglänzen. José's Augen leuchteten jogleich Ines' Fenster. — Eine Lampe schimmerte hier noch trotz der ersten Strahlen der Morgenröte. Auch Ines wachte offenbar noch. José fühlte bei diesem Gedanken sein Herz schneller klopfen, und er empfand plötzlich, wie ergeben er auch noch kurz zuvor in sein Schicksal gewesen sein mochte, doch den heißen Wunsch, zu leben, und eine brennende Sehnsucht nach Freiheit. Er blickte nach unten hinab in den Park. Ob er wohl den Sprung aus dem Fenster riskieren könnte? ... trotz der Schildevachen, die vor der einzigen Tür des Pavillons und den Fenstern standen? Doch nein, gerade jetzt blickte ein Husar nach oben, und gleich darauf tönte es zu ihm heraus: "Herr Major, keine Tollheit!"

José fuhr zusammen: er hatte mit aller Bestimmtheit an der Stimme seines ehemaligen Vorschen wieder erkannt.

"Ah," sagte er, "du bist es, Bernardim?"

"Ja, Herr Major!"

"Welche Tollheit meinst du denn?"

"Ich meine, Sie sollten keinen Versuch machen, aus dem Fenster zu springen."

"Und warum denn nicht?"

"Weil der Oberst strenge Ordre gegeben hat, sofort auf Sie zu schießen, falls Sie einen Fluchtversuch unternehmen sollten."

"Schon gut, ich werde nicht hinauspringen."

"Übrigens," fuhr Bernardim fort, "ist wohl anzunehmen, Herr Major, daß Sie hier wenigstens drei bis vier Tage als Gefangener bleiben werden."

"So? Das also glaubst du?"

Stephan Zauhen.

(Mit Text.)  
Photographie von Peter Schmid, Meichenhain.

"Ja, ich habe es vom Obersten . . ."

"Ah, und was sagte der Oberst?"

"Er sprach zweien erst mit dem General und sagte zu ihm: 'Sie wissen, Herr General, daß ich die Ordre, nach Almarante'



Prinz Arthur von Connaught.



Prinzessin Alexandra von Dänemark. (Mit Text.)



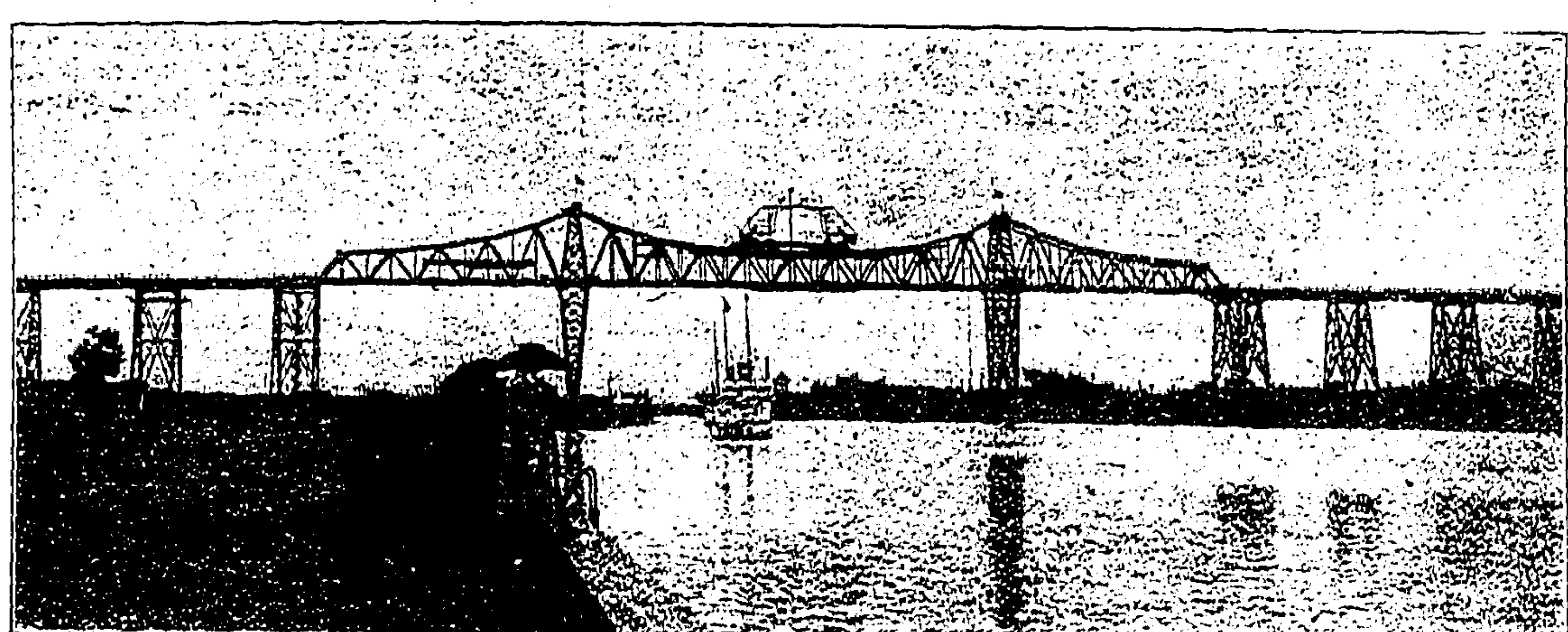
James W. Gerard,

der neue amerikanische Gesandte in Berlin. (Mit Text.)  
(Phot. Brown Brothers, New York.)



Volkskommandeur Stephan Zauhen.

(Mit Text.)  
Photographie von Peter Schmid, Meichenhain.



Die neue Eisenbahnhochbrücke über den Kaiser-Wilhelm-Kanal. (Mit Text.)

zurückzuführen, erhalten habe. Ich werde also in einer Stunde zum Aufbruch blasen lassen; aber ich will mich mit unserem unglücklichen Gefangen nicht befassen, sondern ihn bis auf weiteren Befehl unter der Obhut des Mittmeisters Santillana und einer Abteilung von zehn Mann hier lassen."

"So?" entgegnete José, "die Husaren ziehen also ab?"

"Ja, Herr Major."

"Du auch?"

"Nein, ich bleibe."

Dann fuhr der Husar seufzend fort: "Wir haben leider nicht die Wahl, tan und lassen zu können, was wir wollen, und wir alle, die wir Sie doch so lieb haben, sollen Sie bis zum Kriegsgericht bewachen . . . das ist hart!"

José lächelte traurig, grüßte Bernardim mit der Hand und nahm wieder vor dem Tische Platz, der in der Mitte des Zimmers stand.

"Es ist augenscheinlich," dachte er, "dass wenn der Oberst die Ordre gegeben hat, auf mich zu schiessen, er keineswegs geneigt ist, mich entfliehen zu lassen. Außerdem kenne ich ihn . . . er ist ein Sklave seiner Pflicht. Und doch . . ." (Zerlegung folgt.)

## Der Chauffeur.

Erzählung von Wally vom Münster. (Zahl.)

Nach seiner Rückkehr von Amerika mochte der selbstlose Freund, der sich übrigens vor Jahren drüben ebenfalls ein Goldstücklein geangelt hatte, bei dem Freiherrn das gleiche Prinzip verfolgt haben, ihn für die reiche Erbin zu begeistern, und mit so gutem Erfolg, dass der die frohe Botschaft seiner bevorstehenden Millionenheirat schon all seinen Bediensteten, und nicht zuletzt wohl all seinen Gläubigern mitgeteilt hatte! Daher das Interesse dieses Menschen, Näheres über die Familie Edward Smith zu erfahren, denn von ihrer Übersiedlung in diese Stadt hatte gewiss Freund Eichstätten schon vom Vater Kenntnis erhalten und dann seinerseits Kenntnis gegeben.

Das war eine deprimierende Erfahrung, die Miss Smith da eben gemacht, aber sie wollte sich schon rächen auf ihre Art.

Joachim v. Landau war ebenfalls recht deprimiert: wenn Freund Axel auch im Hause Smith viel von ihm gesprochen, ja, nach seiner lieben Art von ihm geschwärmt hatte, so war die Tochter entschieden doch noch keineswegs so weit gedichen, um zum Gespräch mit der Gesellschafterin, sagen wir nur gleich Jose, gemacht zu werden, und diese Tatsache, die ihm die Auszüge des Mädchens unbestreitbar enthüllt, ließ auf die Diskretion und das Dalkgefühl der Familie Smith, Vater und Tochter, einen recht betrübenden Schluss zu.

Und Axel, der gute Junge, hatte diese Leute in jeder Beziehung in den Himmel gehoben! Ach, vielleicht hatte der ihm gegenüber auch gegen seine eigentliche Überzeugung gesprochen, um ihm die Pille einer reichen Heirat zu versüßen, die er als einzigen Ausweg sah.

Nun, sei dem wie ihm wolle, er wollte, da das Spiel nun doch einmal aufgedeckt schien, wenigstens seinen Vorteil ausnützen und dem amerikanischen Jöschchen mit ordentlichem deutschen Schneid die Cour machen, um sie dabei über ihre Herrin gehörig auszufragen. Denn wenn es auch durch die Übersiedlung der Smiths ausgerechnet in die Stadt des ganzen Deutschen Reichs, in der seine Heimat war, als erwiesen galt, dass diese Leute mit der ja bekannten Titelsucht regelrecht Jagd auf ihn machten, so wollte er sich ihnen doch nicht blindlings überliefern, wie er das bei seiner Reise nach Amerika noch getan haben würde. Jetzt war er gewarnt und wollte diplomatisch vorgehen.

"Ich bewundere den Scharfsblick des gnädigen Fräuleins", begann er, indem er das lastende Schweigen brach, "und ich bitte recht herzlich, mich nicht zu verraten. Ich bin ein treuer Diener meines Herrn, der viel um ihn ist, und da habe ich dem einmal in einem intimen Gespräch mit seinem besten Freund etwas läuten hören von einer bildschönen, herzens-guten jungen Dame, und weil dann mein Herr nach Amerika reiste, nach einem Land, in dem er doch keine Menschenseele kannte, da hab' ich mir dann gedacht, dass doch etwas Wahres an dem Gehörten sein möchte und deshalb wollte ich die Gelegenheit benutzen, um vielleicht durch Zufall etwas über die Familie zu hören und — ob das Fräulein wirklich so schön und so gut . . ."

"Und so reich ist", fiel seine Zuhörerin ihm bitter ins Wort, "Nun, das letztere ist am sichersten wahr, das andere ist Geschmackssache."

"Übrigens wünsche ich jetzt unzufrieden, das gnädige Fräulein könnte sonst ungeduldig werden! Doch, was ich noch fragen wollte, wann hat Ihr Herr seine Reise nach Amerika angebrochen und wann gedenkt er zurückzukommen?"

"Er ist vor zwei Monaten abgereist und — wird wohl erst nach Weihnachten zurückkehren", sagte er nach kurzer Überlegung hinzu.

Das Fräulein schien von dieser Ansicht bestredigt. Sie wied es ihrer Herrin berichten, kalkulierte Joachim, und sie werden sich demnach noch ein Weilchen in Ruhe lassen und ich muss in dieser Zeit versuchen, mich mit Hilfe des Jöschens *infognito* zu orientieren, soweit dies möglich ist.

Er begann deshalb sogleich sein Eisen zu schmieden: "Während der Abwesenheit meines Herrn hab' ich viel freie Zeit, wenn es Ihnen also wirklich Freude macht und das Wetter es erlaubt, würde ich gerne bereit sein, Ihnen einige Lektionen im Steuern zu geben." Erwartungsvoll sah er sie an.

Auch sie überlegte einige Augenblicke: fast die gleichen Erwägungen gingen ihr durch den Sinn.

"Schön," sagte sie endlich, "und es soll auch Ihr Schaden nicht sein. Mister Smith verzögert mich reichlich mit Geld," erklärte sie, "für heute, nehmen Sie dies." Dabei übereichte sie ihm ein Zwanzigmarksstück, das er nur widerstreng berührte. "Und über morgen erwarten Sie mich zu derselben Zeit an derselben Stelle."

Auf einen Wink ihrer Hand ließ er das Auto halten, und mit raschen Griffen ihre in der hinteren Seitentasche verdeckten Paketchen an sich nehmend, verschwand sie nach einem kurzen, ja heilsamen Regen des Hauptes, leichten, elastischen Gangs um die nächste Straßenecke.

Joachim hatte ihr, gefesselt von ihrer ungeschickten Grazie, nachgeblickt und beobachtet, wie dies auch noch andere Vorübergehende taten: es war doch etwas Eigenes um diese Amerikanerin, diese Ungeheuertheit und Sicherheit des Benehmen, dieser freie, stolze Gang, und — wenn schon die Diennerin so vorstolz aussieht, wie reizvoll müsste dann erst die Herrin sein.

Zwei Wochen waren seit diesem Ereignis vergangen und in dieser Zeit war Joachim v. Landau — der sich außer bei den Übungsfahrten mit der Amerikanerin nicht aus dem Hause wegte, um durch keinerlei Zufälligkeit das Gerücht von seiner Rückkehr an die Ohren der Smiths dringen zu lassen — im Gegenteil zu dem Schluss gekommen, dass die Herrin es ganz unmöglich nahm ihrer Gesellschafterin an Schönheit, Nutzen und Geist würde anzunehmen können, und zu der Überzeugung, dass diese reizende kleine Gesellschafterin auch gerade die richtige Gefährtin für sein ferneres Leben sein würde, und dass es ihm ganz egal wäre, wenn sie auch keinen roten Heller ihr eigen nähme! Er hatte sich dies fernere Leben schon ganz klar zurechtgelegt, wobei nicht zum mindesten die freiere Weltanschauung mitgesprochen hatte, die er aus ihren Worten gelernt.

Was war ein Titel ohne Mittel? Wozu einem alten Freytag, einem ererbten Steinhausen, der sich Familienenschloss nannte, ein erträumtes Familienstück opfern? Es erschien ihm ja rein unmöglich, nachdem er Miss Cornelia kennen und lieben gelernt, um eine andere zu werben; lieber wollte er an ihrer Seite drinnen im freien Amerika das neue, freie Leben beginnen, das er ja seinen Fähigkeiten entsprechend, die er ja leider niemals ausgebildet hatte, nur in einem Berufe erfolgreich denken konnte — als Chauffeur!

Ober ihn die Geliebte auch ihrerseits wieder liebte und bereit war, für ihn ein Heim zu verlassen, in dem sie anscheinend gleich wie die Tochter des Hauses im Überschuss gehalten wurde, um an seiner Seite sich tapfer in den Kampf zu stellen, das wollte er ja heute fragen, vorerst noch ohne ihr seinen wahren Namen und Stand zu entdecken.

Denn dies sollte ein kleiner Triumph für ihn werden, diesen Geldproben, die ihn schon sicher auf dem Leim zu haben glaubten, noch im letzten Augenblick davonzuflattern; und so wollte er dann den Weihnachtsabend — für den jene ihr Komplott geschmiedet, in aller Form bei Mister Smith anhalten, aber nicht um dessen stolze Tochter, sondern um ihre bescheidene Freundin!

Fremd Axel, der im blinden Vertrauen auf seine untrügliche Menschenkenntnis in der Freude seines christlichen Herzens acht Tage, nachdem er den Fremd „drüben“ wusste, eine ländliche Epistel nach New York gelabert, gerichtet an seinen bönen Mister Edward Smith, haite zu seiner nicht geringen Überraschung nach einiger Zeit die Antwort aus Deutschland bekommen, worin ihm die Übersiedelung gemeldet und er in Begleitung seines Freindes zum Weihnachtsfest eingeladen wurde, um, wie Mister Smith sich ausgedrückt hatte, die Sache gleich am selben Abend unter dem Einfluss von Lichterglanz, etwas deutscher Führung und viel französischem Getz ins Lot zu bringen!

Mit einem Pränumerando-Glückwünsch hatte der gute Axel den schwiegerväterlichen Wohlwollensbeweis in seinem Brief eingebracht und heute auf Joachims Befehl mit dem erwähnten Hause zu danken mit einem fröhlichen telegraphischen All right geantwortet.

Wally Smith kam an diesem Tag mit hochgeröteten Wangen und blitzenden Augen herein. Wohlgesäfftig betrachtete sie ihre Freunde, als sie sich ihm gegenüber in einen Schaukelstuhl warf.

"Wirst eine stattliche Freifrau werden, Nell," begann er, "und das Schloß ist gar nicht übel, wenn es auch ganz gehörig renoviert und ausgebaut werden muß, um meiner Tochter ein würdiger Wohnsitz zu werden. Ich bin nämlich heute einmal daran vorbeigefahren, denn man will die Straße doch nicht im Saal laufen."

*Verierbild.*



Wer verfolgt den Sünder?

„Ich habe mich auch deinen Plänen nicht weiter widergestellt, weil es mir eigentlich einerlei war, ob und wen ich heiratete, weil ich die Liebe noch nicht fand! Es hätte ja auch sein können, daß ich den mir von dir zugeschickten Freier hätte lieben lernen, ebenso wie er mich, aber ich weiß, daß das unmöglich ist, und deshalb, Vater, erläßt du mir hiermit, daß es mir jetzt auch unmöglich ist, ihn zu heiraten.“

Sie hatte sich unter diesen Worten erhoben, auch Mister Smith war emporgeschossen, und so standen sie sich Auge in Auge gegenüber.

„Du willst den Freiherrn abweisen“, stammelte der kleine Hans ganz fassungslos. „Und aus welchem Grunde?“ seufzte er, pflichtlich in einen strengen, energischen Ton versallend, hinzu.

„Weil ich mich bereits einem anderen Manne angelebt habe, der ich liebe und der mich liebt, und der nicht nach meinen Missionen grangelt hat, weil er glaubt, daß ich keinen Gent besitze.“

„Und darin soll er sich auch nicht getäuscht haben“, fuhr Mister Smith in fäh erwachter Wut auf. „Deine Missionen sind bis jetzt noch meine Missionen; doch jetzt heraus mit der Sprache: Wer ist der Verwegene, der gewagt hat, meine Pläne zu durchkreuzen?“ In der kalte, steinerne Ausdruck trat in seine Züge, der das Bild der zähen Energie war, mit der er drüben in allen Weltkriegen den Sieg errungen.

Aber Nell, die echte Tochter ihres Vaters, ließ sich dadurch nicht erschüttern: „Er heißt Hans Müller und ist Chauffeur.“

„Haus — leut — hahaha!“ Mister Smith schien an dem Wort und an dem heiseren Lachen ersticken zu wollen, so sehr hatte ihm die Wut übermannt. Er schlug mit der Faust auf den Tisch, daß die Tegeläser in ihren silbernen Haltern aneinanderklirrten, dann rang es sich feuchend von seinen Lippen: „Sag, Mädel, bist du eigentlich toll geworden?“

Nelly blieb ganz ruhig und haschte nach des Vaters Hand, die dieser ihr indessen brüsk entzog.

„Vater, begann sie, hast du denn vergessen, was du mir früher mit Stolz erzählst, daß du einst ohne einen Gent drüben in der neuen Welt angefangen hast, und daß Mutter dir gesagt ist und an dich geglaubt hat und dir geholfen hat?“

Sie hatte ganz sanft und leise gesprochen und nun doch seine Hand erfaßt, die sie zärtlich an ihre Lippen drückte. Sie sah, wie es in ihm raus, sie fühlte ihren Sieg über ihn, den sie noch nie errungen, wenn sie sein Herz mit dem Andenken an die Mutter geführt, die er abgöttisch geliebt und der sie so ähnlich sah.

„Aber meine Tochter hat das eben nicht nötig und ich will nicht, daß du die Kämpfe und Entbehrungen durchmachst, wie ich mir — deine — Mutter.“ Er hatte noch einmal ausbrausen wollen, aber sein Zorn erstarb in sanger Nährung, wie er sie so mutig und vertrauend vor sich stehen sah wie einst — ihre Mutter.

Da wußte sie, daß sie gewonnenes Spiel hatte. „Väterchen,“ schmeichelte sie, „das liegt ja nur an dir! Gib uns deine Einwilligung und deinen Segen, dann sind uns alle Kämpfe und Entbehrungen erspart, und das Glück zieht bei uns ein, wie es bei dir eingezogen ist, als Mütterchen dein Weib wurde.“

„So bring mir deinen Hons,“ murkte er noch halb unwillig, und ich will sehen, ob die Fürstlichkeit für dein erträumtes Glück in deinen Augen liegt.“

„Best, wo sie den Vater wieder um den kleinen Finger wickeln wollte, spielte sie ihren Triumph aus. „Sieh, Vater, wir freuen zu Pfälzer sollten doch stolz sein auf unsere freieren Anschauungen, und nicht auch wie die anderen nach schmieden Titeln leben: stell dir bloß vor, wie dieser Baron, der mit diesen

Höder unser schönes, sauer verdientes Geld zu fangen suchte und mich, dein einziges Kind, als unvermeidliches Abhängsel gnädig mit in den Kauß genommen hätte, wie der sich ärgern wird, wenn er hört, daß er unverrichteter Sache wieder abziehen kann, weil ich ihm — seinen Chauffeur vorgezogen habe!“

Und der Gedanke an die Enttäuschung des Freiherrn verfügte dem im Grunde seines Herzens demokratisch veranlagten stolzen Selbstmademan die eigene bittere Enttäuschung, seine einzige schöne Tochter nun nicht als die Besitzerin des feudalen Ahnen schlosses sehen zu können.

Noch in derselben Stunde schrieb Mister Edward Smith mit seiner morsigen amerikanischen Schrift eine Einladung an den Chauffeur Herrn Hans Müller, bei Freiherrn Joachim v. Landau auf Schloß Landau, zum Weihnachtsfeste aus.

Der heilige Abend war unter gespanntester Erwartung aller Teilnehmer an dem geplanten Fest in der Villa des Mister Edward Smith herangekommen, und doch hatte er für jeden dieser Teilnehmer noch eine unerwartete Extraüberraschung bereit, die sich seiner hätte träumen lassen!

Das heimliche Brautpaar glaubte seinen Augen und Ohren nicht trauen zu dürfen, als sie einander von Axel Eichstätten als Freiherr Joachim v. Landau und Miss Cornelia Smith vorgestellt wurden, und als sich beide dann fast im selben Moment in wortloser Seligkeit in die Arme flogen, glaubten wieder die anderen vor einem unentwirrbaren Rätsel zu stehen!

Als sich endlich bei Lichterglanz, viel Nahrung und viel unter Lachen und fröhlichen Scherzen geleerten Champagnerflaschen alles aufgelöst und glücklich gelöst hatte, schien doch der Zufrüdenste von allen Mister Edward Smith; denn er hatte mit seinem geübten und in der Welt geschärften Blick in den in ehrlicher Liebe strahlenden Augen des Pseudo Chauffeurs wieflich die Fürstlichkeit für das dauernde Glück seines Kindes gesehen.

Es war ein fröhlicher, seliger Weihnachtsabend.

## Friedrich der Große und die Deutsche Literatur.

**F**ranz zählt gewöhnlich Friedrich den Großen unter die Verächter deutscher Literatur. Es ist wahr, er liebte die französische Literatur. Dennoch mißkannte er nicht die Fähigkeit der Deutschen und ihrer Sprache, eine ausgezeichnete Literatur sich zu verschaffen. Schon 1775 schrieb er an Voltaire: „Der Beschluß an den Wissenschaften fängt an, sich zu verbreiten und man muß erwarten, daß die Natur nun wahre Genies hervorbringen werde. Das Land, das einen Leibniz erzeugte, kann wohl noch mehrere seiner Art liefern.“

Zu seiner Abhandlung über die deutsche Literatur 1780 kommen die merkwürdigsten Äußerungen vor, die wohl zeigen, wie er die bedeutenderen Erscheinungen nicht übersehen. „Erst seit kurzem gewinnen die gebildeten Männer den Mut, in ihrer Muttersprache zu schreiben: sie erröten nicht mehr, Deutsche zu sein.“ — „Man bahnt sich den Weg zum Paradies wie zum Tempel der Wissenschaft.“ — „Wir werden unsere Klassiker haben, jeder wird sie lesen, sich danach zu bilden, unsere Nachbarin werden Deutsch lernen: denn wohl mag unsere Sprache, in ihrer einschließenden Ausbildung, sich durch guter Schriftsteller Mühm von einem Ende Europas zum andern verbreiten.“

Er fühlte es schmerzlich, daß es ihm nicht mehr beschieden sei, die schönen Tage unserer Literatur zu sehen, und er sagte darüber: „Wie Moses siehe ich da und schaue von ferne das gelobte Land; — betreten werde ich es nimmer.“

Z.



## Unsere Bilder

**D**as älteste Haus Deutschlands in Pfullendorf. Das ist die alte Deutschlands, welches in Pfullendorf, einem badischen Städtchen mit 2800 Einwohnern, steht, stammt aus dem 12. Jahrhundert. Die Stadt Berlin hat große Summen geboten, um dieses Haus in ihrem Besitz zu bekommen. Der Magistrat von Pfullendorf ging aber nicht darauf ein und wird in diesem ältesten Hause Deutschlands ein Museum für Altertümer aus Deutschland errichten.

Mildtätigkeit. Aus der kleinen Trude, die schon als Kind ein so mildtätiges Herzchen hatte, mag später leicht so eine mildherzige Schwestern geworden sein, wie sie uns das Bild von Elsie Leutz vorstellt. Das ist wohl keine Armut, die da der Krautenschwestern Mildtätigkeit in Anspruch nimmt. Den hochwährenden Gesichtern von Mutter und Kind sieht man es an, daß hunger ein allzu häufiger Gast bei ihnen gewesen ist. Aber die milde Krautenschwestern begnügt sich auch nicht mit dem bloßen Darreichen der fräßigen Sapone, sie hat einen zu teilnehmenden Platz und so viele trostliche Worte für die Kräfte, daß diese doppelt gefärbt von den Zügen des reichen Gattenhauses scheinen werden. Ein aufrichtiges „Geschenk“ werden die Spenderin wie die Beschenkten in gleicher Freude dabei auf den Lippen gehabt haben.

Zur Verlobung im englischen Königshause. Während eine Schwester des Königs von England, Victoria, noch unvermählt ist, hat sich jetzt seine erste Nichte, Herzogin Alexandra von Fife, verlobt. Es ist die Tochter der Prinzessin Louise, die kein Mitglied einer regierenden Familie, sondern einen schottischen Herzog geheiratet hatte, wobei sie allerdings ihren Titel als königliche Prinzessin beibehält. Ihr Gatte, der Herzog von Fife, ent-



Diffen

- „Na, Herr Büttner, wann stieg' ich beim neuen Münztag?“
- „Sobald Sie den letzten Münztag bezahlt haben!“
- „Ach, so lange kann ich nicht warten!“

zum preußischen Stöckheim. Prinz Arthur ist um acht Jahre älter als seine Braut und einer der persönlichen Adjutanten des Königs Georg. Die beiden Verlobten sind Geschwisterländer, denn der Herzog von Connaught, dessen einziger Sohn der Bräutigam ist, ist ein Bruder der Brautmutter.

**Botschafter Gerard.** Nach langerer Zeit ist es Präsident Wilson gelungen, einen geeigneten Mann für den wichtigen Posten als Botschafter in der deutschen Reichshauptstadt zu finden. Da die diplomatischen Vertreter Lufel Sams recht schlecht bezahlt sind, gehört nun einmal Privatvermögen dazu, um den finanziellen Anforderungen der Stellung entsprechen zu können. Schließlich ist die Wahl des Präsidenten auf Herrn James Watson Gerard von New York gefallen, der sich nicht nur als Schwiegersohn des Mäzenkönigs Marcus Daly eines auch für amerikanische Verhältnisse sehr beträchtlichen Vermögens erfreut, sondern auch eine geistig bedeutende und in seiner engeren Heimat sehr angeeignete Persönlichkeit ist. Der neue Botschafter ist im Jahre 1867 in Genesee im Staat New York geboren. Er genoss eine sehr sorgfältige Erziehung und erhielt eine umfassende Bildung, studierte die Rechte und wurde nach Bestehen des juristischen Exams an der Columbia-Universität in New York im Jahre 1902 als Privat zur Rechtspraxis zugelassen. Zu demselben Jahre verheiratete er sich auch. Zur Vollendung des juristischen Studiums entschloß er sich erst spät, nachdem er mehrere Jahre kaufmännisch tätig gewesen war. Im Jahre 1908 wurde er zum Richter an der Supreme Court in der Stadt New York gewählt, welches Amt er bis zu seiner Ernennung zum Botschafter bekleidete.

**Lotsekommandeur Stephan Gaußen in Warnemünde.** Am 19. Juli ist nach einem an Mühen und Gefahren reichen Leben der Lotsekommandeur Stephan Gaußen in Warnemünde im 86. Lebensjahr zur ewigen Ruhé eingegangen. Mit dem Namen dieses Mannes ist eine Reihe der schwierigsten und zugleich glänzendsten Taten aus dem Bereich des Rettungswesens zur See verknüpft. Wenn es galt, in dunklen Herbst- und Winternächten Menschenleben aus Sturm und Not zu retten, dann erschien Stephan Gaußen mit seinen waderen Lotsen am Strande, um der gierigen See ihre Opfer zu entreißen. -- Gaußen war im Jahre 1827 in Warnemünde geboren. Am Alter von fünfzehn Jahren trat er als Schiffsjunge seine erste Seereise an Bord der Galeasse „Argo“ an. Nachdem Gaußen das Schifferexamen bestanden hatte, fuhr er als Kapitän das in Rostock erbaute Badeschiff „Johannes Steppeler“. Auf einer seiner Seereisen rettete er bei einem schweren Sturm an der amerikanischen Küste in einem Schiffboot die aus zehn Personen bestehende Besatzung eines im Sinne begriffenen portugiesischen Schiffes. Im Jahre 1868 berief ihn der Rat der Seestadt Rostock als Lotsekommandeur nach Warnemünde. In dieser Stellung bewährte Gaußen sich glänzend. Dank seiner Uner schrodenheit die er wiederholt bei der Rettung von Schiffbrüchigen befunden hatte, ward er bald zum vollständigsten Mannes seines Heimatorts und weit über dessen Grenzen hinaus bekannt. Durch alle Tüden des Meeres und durch alle Gefahren, die Wind und Wellen im Gefolge hatten, verstand er es, sich mit einer meisterhaften Umsicht und Tatkräft hindurchzuarbeiten. Als 73jähriger Greis krönte er sein Lebenswerk mit der Bergung von zwölf Schiffbrüchigen Seeläutern, die zur Besatzung eines vor Warnemünde gestrandeten norwegischen Dampfers gehörten. Seit 1903 lebte Kommandeur Stephan Gaußen in Warnemünde im Ruhestand. In seinem Leichenbegängnis am 22. Juli nahmen die Spiken der Behörden und zahlreiche andere Zeidragnende, darunter sämtliche Lotsen und Schiffer seines Heimatortes, teil.

**Die neue Eisenbahnhochbrücke über den Kaiser-Wilhelm-Kanal.**  
Am 1. Oktober soll die neue Eisenbahnhochbrücke über den Kaiser-Wilhelm-Kanal bei Kiel-Holtenau in Betrieb genommen werden. Während jetzt die beiden Eisenbahnstrecken Hamburg—Kiel-Holtenau und Stettin—Königsberg auf zwei Zechbrücken in ihrer Höhe über den Kanal geleitet werden, führt die neue Hochbrücke die Züge 33 in höher als bisher über den Kanal und erleichtert den Eisenbahnbetrieb den Schiffsverkehr. Die gewaltige Brücke hebt sich in der flachen Landschaft besonders auffallend ab. Sie

ist etwa 500 m lang, und die Eisenbahnschienen liegen 44 m über dem Wasserstand des Kaiser-Wilhelm-Staudamms. Um die Züge von dem ebenen Boden allmählich höher zu leiten, waren auf beiden Staumauern umfangreiche Erdarbeiten und die Erbauung grosser Viadukte erforderlich. Das vollendete Bauwerk ist ein neues Meisterstück deutscher Technik, dem in Größe nur die 60 m hohe und 300 m lange Elstertalbrücke sowie die 80 m hohe und 580 m lange Göltzschtalbrücke gleichkommen.

Allerlei

**Politisch.** „Über, Herr Zwiesel, was für einen riesen-Geldschnell haben Sie sich da zugelegt!“ — „Lassen Sie gut sein! Wenn man sieben Töchter hat, kann ein erwünter Rindbrust nichts schaden!“

„Doch etwas. „Hat euch euer Chef heuer den Sommerurlaub für den Landaufenthalt bewilligt? —“ „Das nicht, aber das Bureau hat er gern freiechen lassen!“

Gefährlicher Mat. fragt: „Wenn Sie merken, daß Sie Lust haben einen Schnaps zu trinken, müssen Sie sofort einen Apfel essen.“ — Bektent: „Schön; aber es ist doch entsetzlich, fünfzig bis sechzig Apfel an einem Tage zu essen!“

**Ein wahres Wort.** Der berühmte Arzt Hufeland sagte einmal: „Schlimm ist's, daß die Menschen husten müssen, wenn ihnen etwas Unrechtes in die Stöhle kommt; müßten sie aber auch dann husten, wenn ihnen etwas Unrechtes aus der Stöhle kommt, so wäre des Hustens und Steuchens gar kein Ende mehr.“ C. T.

**Unzehlbare Mittel.** Als im Frühling 1848 Fürst Metternich vor der revolutionären Bewegung aus Wien fliehen musste, verbreitete sich in einer österreichischen Landstadt das Gerücht, der Flüchtling sei unter Verkleidung im dortigen Gasthofe abgestiegen. Sofort sammelte sich vor dem Gasthofe eine ungeheure Menschenmenge, die den gestürzten Minister bedrohte. Alle Maßnahmen des Bürgermeisters und selbst das Einschreiten der Polizei vermochten nicht, die Menge zu zerstreuen. Da fand schließlich, als der Tumult seinen Höhepunkt erreicht hatte, eine Ratsperson auf einen origineller aber glücklichen Einfall. Mayr schickte den Stadtdiener mit der Steinensäule herum und im Augenblick zerstob der Haufe nach allen Richtungen. 2.

# Gemeinnütziges

**Pilzsuppe.** Getrocknete Pilze werden gut gewaschen und über Nacht eingeweicht. Am andern Morgen legt man sie mit einigen Markknöchen oder Bratenknöchen auf, lässt sie 2—3 Stunden Kochen, zieht die Brühe durch, macht sie mit in Butter gebräunten Kartoffeln,

### **Quittlung.**

gibt die Käse durch, kann sie mit einem gesalzenen tem Bries sämig und gibt sie mit den Pilzen zu Tisch.	H
<b>Erhalten Schafe Littchen,</b> so sind diese nicht im Trübwasser aufgelöst zu reichen, sondern trocken in gebro- chenem, zerkleinertem Zustande, aber möglichst frisch.	PAN
	MARIA
	IDA
	E
	JANN
	TABOR
	STIEFEL
	AMERIKA
	BELGRAD

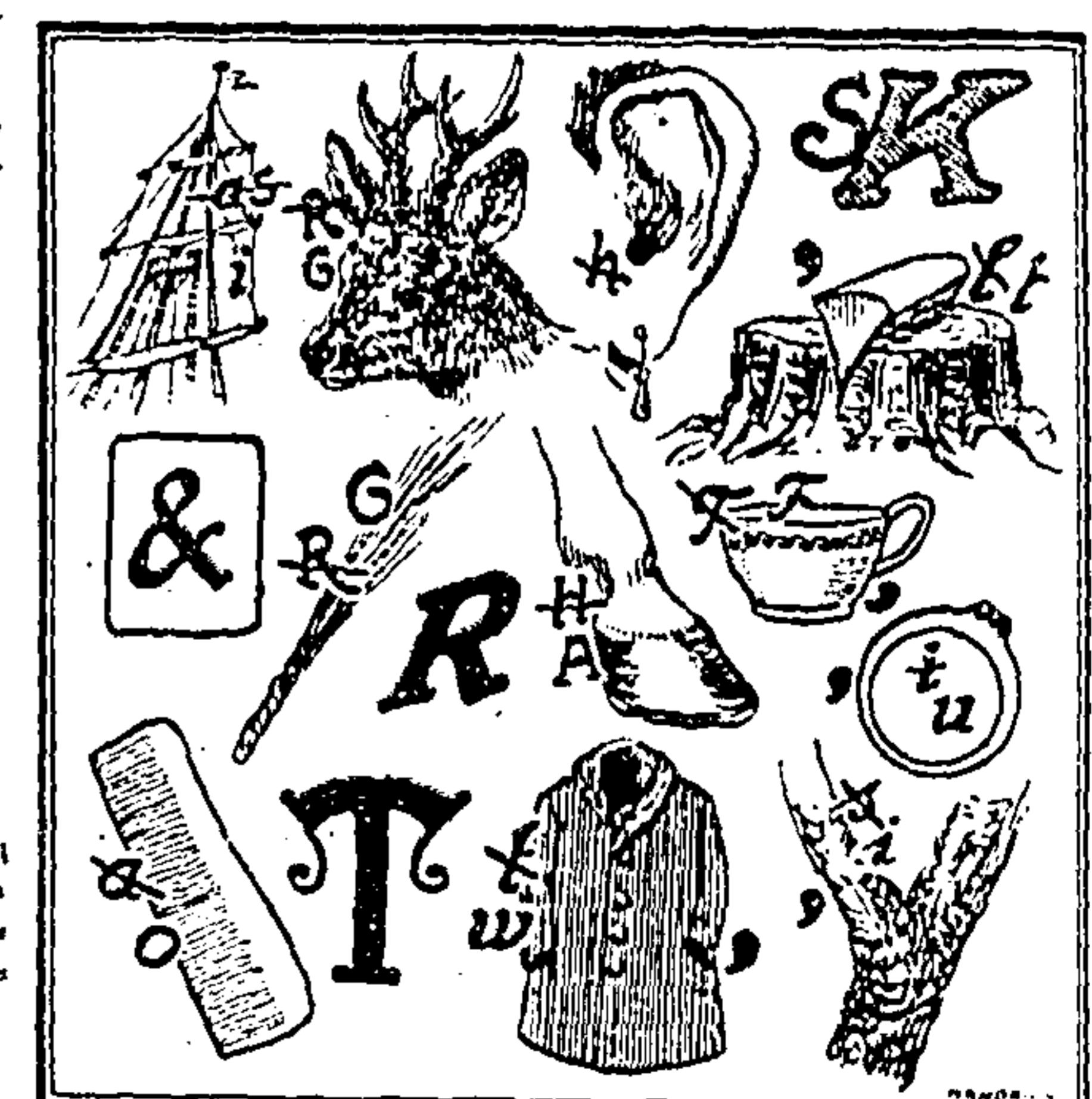
**Das Auslegen von Mäusegrift im Garten muß immer derart eingeschlagen, daß unsere Singvögel davon verschont bleiben. Man lege daher die vergifteten Wurzeln u. dgl. immer möglichst tief in die Mäuselöcher ein.**

Buchstabenrätsel

Mit F ein unbequemer Schwanz  
Mit K steht's in der Stüche blant  
Mit N Huldraut im Gartenbeet  
Mit S zu Süßer Wuth' dich's hört

Melitta Berlin

Bilderrätsel.



Nach Erdnuen der Buchstaben bezeichnen die drei sich entsprechenden seitrechten und wangenrechten Gleichen: 1) Einen Gruppenvogel. 2) Eine alte Stadt. 3) Einen freudigen Strom.

John G. Elton,  
August 20th

Wuistömma lebt in nördlicher Finnmark.

Zusammenfassung des Geographie in voriger Nummer:

### Yucia, River

• Alle Rechte vorbehalten